



Conférence générale

30e session
Rapport

Генеральная конференция

30-я сессия
Доклад

rep

Paris 1999

General Conference

30th Session
Report

المؤتمر العام
الدورة الثلاثون
تقرير

Conferencia General

30ª reunión
Informe

大会
第三十届会议
报告

30 C/REP.14

28 сентября 1999 г.

Оригинал: английский/
французский

**ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО
СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ
ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО
ПРИСВОЕНИЯ О СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (1998-1999 ГГ.)**

АННОТАЦИЯ

Источник: Статья 4.8 Устава Комитета.

История вопроса: За время, прошедшее после 29-й сессии Генеральной конференции, состоялось одно заседание Комитета, который собрался в Париже на свою десятую сессию, 25-28 января 1999 г.

Цель: В настоящем докладе приводится краткая информация о деятельности, осуществляемой государствами - членами ЮНЕСКО, Секретариатом и международными правительственными и неправительственными организациями, которые занимаются борьбой с незаконным оборотом культурных ценностей, в частности путем разработки и принятия административных и правовых мер. В нем также содержится информация о ходе рассмотрения Комитетом таких вопросов, как создание международного фонда, значение международного сотрудничества, а также рекомендации, касающиеся разработки международного кодекса профессиональной этики, которому должны следовать торговцы культурными ценностями.

Предлагаемое решение: См. Приложение 2.

I. Введение

1. Десятая сессия Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения состоялась в Штаб-квартире ЮНЕСКО, в Париже, 25-28 января 1999 г. В ней приняли участие 20 из 22 государств - членов Комитета. В этой сессии приняли также участие 61 государство - член ЮНЕСКО, не являющееся членами Комитета, а также представителями двух государств, которые не являются членами Организации, представители пяти межправительственных организаций и двух неправительственных организаций. Всего присутствовало около 140 участников.

II. Открытие сессии

2. С приветственной речью на открытии сессии выступил заместитель Генерального директора по вопросам культуры г-н Эрнан Креспо-Торал, который обратил внимание на то, что Комитет существует уже 21 год, а также на то обстоятельство, что в 2000 г. предстоит торжественно отметить 30-ю годовщину Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (подписанной в Париже 14 ноября 1970 г.).

3. Было обращено внимание на вступление в силу, 1 июля 1998 г. Конвенции ЮНИДРУА о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях (подписанной в Риме 24 июня 1995 г.), а также на вопросы, связанные с международным сотрудничеством, добровольной реституцией культурных ценностей странам их происхождения, растущим использованием международных банков данных и значением, придаваемым проекту Конвенции об охране подводного культурного наследия в качестве средства борьбы с разграблением покоящихся в морях останков. Наконец, оратор напомнил о незаконном обороте культурных ценностей, что является одним из главных предметов озабоченности ЮНЕСКО и Комитета, в связи с чем представляется важным привлечь внимание молодежи к ценностям, составляющим наследие человечества. В этой связи в сотрудничестве с Колледжем искусств и дизайна г. Саванны, штат Джорджия, США, был организован международный конкурс плакатов и условных обозначений.

III. Выборы Президиума

4. Председателем Комитета был избран г-н Уолден (Канада). Были также выбраны докладчик г-н Элгали (Ливийская Арабская Джамахирия) и четыре заместителя Председателя (Индия, Италия, Куба и Украина).

IV. Утверждение повестки дня

5. Было решено перенести в конец повестки дня следующие вопросы: "Изменение в членском составе Комитета" и "Проблема культурных ценностей, вывезенных в ходе второй мировой войны".

V. Краткий обзор деятельности Секретариата

6. Секретариатом была представлена информация об осуществленных ЮНЕСКО мероприятиях в области борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, а

также о сотрудничестве в связи с реституцией культурных ценностей. Что касается сотрудничества в целях реституции культурных ценностей, то следует в первую очередь упомянуть о посещении Председателем Комитета Соединенного Королевства с целью обсуждения вопросов, связанных с мраморными статуями из Парфенона* (Греция/Соединенное Королевство), которые в настоящее время хранятся в Британском музее, а также о попытках разрешения спора, касающегося Богазкейского сфинкса (Турция/Германия), который в настоящее время находится в экспозиции выставки восточного искусства Государственного музея Берлина. Было также упомянуто об официальной церемонии, которая состоялась в г. Нанте 23 апреля 1998 г., в ходе которой Колумбии были возвращены статуэтки доколумбовского периода, похищенные из мест археологических раскопок в Сан Аугустане, которые являются частью "всемирного наследия". Две из этих статуэток фигурировали в объявлении о "похищенных культурных ценностях", которое было подготовлено ЮНЕСКО, а также в публикации ИКОМ "Сто предметов, исчезнувших из Латинской Америки". Кроме этого, после судебного решения, принятого в Канаде, следует подчеркнуть, что были изъяты и возвращены Боливии древние тканевые изделия Коромы.

7. Что касается борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, то было упомянуто о публикации восьми объявлений о похищенных предметах, о совещаниях, посвященных компьютерным банкам данных о похищенных или исчезнувших культурных ценностях, задачах, связанных с расширением обмена информацией о таких ценностях, а также о сотрудничестве в этой области, международном конкурсе афиш и условных обозначений, проведенном в сотрудничестве с Колледжем искусств и дизайна в г. Саванна (Соединенные Штаты), который был призван содействовать ознакомлению общественности с Конвенцией 1970 г., о международном нормативном документе "Идентификация объекта", цель которого заключается в упрощении и рационализации описания предметов искусства и античности с целью облегчения их возвращения в случае похищения или краж, а также о публикациях ИКОМ под названием "Сто исчезнувших предметов культуры", посвященных незаконному обороту культурных ценностей в Анкоре, в Африке и в Латинской Америке, что содействовало возвращению многочисленных предметов искусства, в том числе реституции камбоджийским властям в марте 1997 г. головы Шивы, хранившейся в музее изобразительных искусств "Метрополитен". Секретариат также сообщил о значении, которое придается организации при поддержке различных национальных комиссий ЮНЕСКО и в тесном сотрудничестве с ИКОМ региональных или национальных семинаров, посвященных незаконному обороту культурных ценностей, жертвами которого становятся некоторые страны (Австралия в 1986 г., Таиланд в 1992 г., Венгрия и Танзания в 1993 г., Мали в 1994 г., Эквадор в 1995 г., Демократическая Республика Конго (бывший Заир) в 1996 г., страны Карибского бассейна в 1997 г., Китай в 1998 г.).

8. Секретариат также обратил внимание на вступление в силу Конвенции ЮНИДРУА, отметил существование Руководства, посвященного претворению в жизнь положений Конвенции 1970 г. (изданного на английском и китайском языках, тексты на французском и испанском языках этого Руководства находятся в стадии

* Под общим названием "мраморные статуи Парфенона" следует понимать метопы, статуи и другие фрагменты Парфенона, вывезенные британским послом в Афинах лордом Элджином и хранящихся в Британском музее (прим. ред.).

подготовки), а также о разработке проекта Конвенции об охране подводного культурного наследия, осуществляемой по просьбе Генеральной конференции ЮНЕСКО с целью его представления на рассмотрение следующей сессии Генеральной конференции. Было также обращено внимание на важность двустороннего сотрудничества, благодаря которому удалось заключить различные отдельные соглашения. В соответствии с положениями указанных соглашений Соединенные Штаты Америки наложили ограничения на ввоз в эту страну культурных ценностей из стран, подписавших вместе с США такие соглашения. За время, прошедшее после предшествующей сессии Комитета, 10 апреля 1997 г. было заключено соглашение между Соединенными Штатами Америки и Канадой об охране археологических и этнологических материалов, представляющих культуру аборигенных групп в Канаде. Наконец, Секретариат обратил также внимание на важность принятия международного кодекса профессиональной этики для торговцев культурными ценностями.

VI. Двухсторонние переговоры, касающиеся вопросов соглашения или реституции культурных ценностей

9. Обсуждение началось с рассмотрения двух неурегулированных вопросов, представленных Комитету: вопроса о мраморных скульптурах Парфенона (Греция/Соединенное Королевство) и вопроса, касающегося Богазкейского сфинкса (Турция/Федеративная Республика Германия). Греция представила на рассмотрение Межправительственного комитета запрос, датированный 14 сентября 1984 г., который был получен Секретариатом 24 сентября указанного года с целью реституции мраморных скульптур Парфенона, которые хранятся в Британском музее. В октябре 1985 г. Соединенное Королевство дало отрицательный ответ на требование о реституции. На своей пятой сессии в апреле 1987 г. Комитет был информирован о проекте создания нового музея в Афинах, который мог бы принять мраморные скульптуры Парфенона после их возвращения в Грецию. На последующих сессиях Комитета, которые состоялись в 1989 г., 1991 г., 1994 г. и в 1996 г., были приняты рекомендации, предусматривающие внесудебное разрешение этого спора.

10. В ходе десятой сессии Комитета греческие ученые выразили пожелание, чтобы они могли под эгидой миссии ЮНЕСКО получить доступ к парфенонским скульптурам с целью изучения состояния их сохранности. Британский музей, со своей стороны, хотел бы организовать в ноябре 1999 г. международную конференцию, посвященную вопросам очистки и консервации фриз, на которую Греция и ЮНЕСКО могли бы направить своих экспертов. Делегация Греции напомнила, что в январе 1999 г. Европейский парламент предложил проект резолюции о том, чтобы в 2004 г., т.е. ко времени проведения в Афинах Олимпийских игр, мраморные статуи были возвращены Греции. Вопрос о парфенонских мраморных статуях является предметом рекомендации № 1, фигурирующей в Приложении 1.

11. Что касается другого неурегулированного дела, находящегося на рассмотрении Комитета, которое связано с Богазкейским сфинксом (Турция/Федеративная Республика Германия), то Турция представила Межправительственному комитету запрос, датированный январем 1986 г. и полученный Секретариатом 8 апреля 1987 г., с целью реституции указанного сфинкса. После воссоединения двух немецких государств в 1990 г. этот запрос в настоящее время находится на рассмотрении Германии и по этому вопросу ведутся двусторонние переговоры. Этот спорный вопрос является предметом рекомендации № 2 Комитета, фигурирующей в Приложении 1, в которой обеим

сторонам предлагается продолжить переговоры, а Генеральному директору предлагается продолжать оказывать добрые услуги с целью разрешения указанного спора.

12. Что касается будущего, то Республика Намибия информировала Межправительственный комитет о своем намерении вступить в интенсивные переговоры с Германией с целью возвращения креста “Кейп Кросс Падро”, который в настоящее время хранится в берлинском Музее германской истории. Этот крест из известнякового камня трехметровой высоты был воздвигнут на “Скелетон Кост” в 1486 г. португальским мореплавателем Диего Кан. Он символизирует наиболее удаленную точку, которую ему удалось достичь во время своего второго путешествия, предпринятого им по приказу короля Жуана II с целью открытия морского пути в Индию, огибая Африканский континент. Этот вопрос будет включен в повестку дня будущих переговоров, запланированных на 1999 г. между этими двумя государствами с целью продолжения сотрудничества между ними по вопросам культуры.

VII. Вопрос о создании международного фонда с целью содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей

13. Вопрос о возможном создании специального фонда с целью содействия возвращению культурных ценностей странам их происхождения возник в самом начале деятельности Комитета в 1978 г. после проведения в 1977 г. ИКОМ исследования, в котором рекомендовалось создать такой фонд с целью укрепления деятельности Комитета. После многих встреч и совещаний по этому вопросу, как в рамках Комитета, так и вне его, на восьмой сессии Комитета была принята рекомендация № 3, в соответствии с которой Генеральному директору предлагалось изучить возможность создания с этой целью при ЮНЕСКО международного фонда.

14. В ходе десятой сессии Комитета была создана Рабочая группа под руководством Италии и в сотрудничестве с ЮНИДРУА с целью изучения этого вопроса. В состав указанного вспомогательного органа вошли Боливия, Италия, Нидерланды, Республика Корея и Руанда. В итоге Комитет принял рекомендацию № 6. Государства высказались в пользу создания международного фонда, пополняемого за счет добровольных взносов государств и частных учреждений. Средства этого фонда должны использоваться с целью финансирования проектов подготовки и образования. Средства этого фонда не должны использоваться ни для возмещения ущерба тех, кто занимается контрабандой, ни для финансирования судебных расходов.

VIII. Проблема культурных ценностей, перемещенных в ходе второй мировой войны

15. Государства - члены Комитета и наблюдатели, присутствовавшие на его сессии, затронули вопрос о реституции культурных ценностей, перемещенных в ходе и после второй мировой войны. После представления этого вопроса Секретариатом Председатель открыл обсуждение, в котором приняло участие значительное число делегаций. Они напомнили о результатах конференции, посвященной похищенным еврейским культурным ценностям, состоявшейся в Вашингтоне в декабре 1998 г. В этой связи большинство делегаций поддержали предложение о создании Комитета экспертов, а также о том, чтобы деятельность ЮНЕСКО в этой области осуществлялась в сотрудничестве с другими международными учреждениями с должным учетом

существующих других правовых актов и документов. Этот вопрос фигурирует в рекомендации № 7, где Генеральному директору предлагается "создать группу правительственных экспертов по этим вопросам, поставив перед ней задачу подготовки более всеобъемлющего доклада для представления следующей сессии Комитета"*.

IX. Незаконный оборот: наследие в опасности

16. Была поднята проблема, связанная с незаконным оборотом культурных ценностей в **Ираке**, в частности в свете решений Комитета по санкциям Организации Объединенных Наций, запрещающих, среди прочего, поставку в Ирак фотографического оборудования. В этой стране объектами похищений часто оказываются предметы небольшого размера и власти не располагают достаточно подробным каталогом этих предметов, ни их фотографиями. Без точных сведений и без фотографий обнаружение похищенных или исчезнувших предметов сопряжено со значительными трудностями. Помимо этого, определенные государства, где перепродаются эти предметы, не являются сторонами Конвенции ЮНЕСКО, преследующей своей задачей борьбу с незаконным оборотом произведений искусства, что крайне затрудняет соответствующую деятельность. В связи с этим было бы целесообразно, чтобы эти государства ратифицировали Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (подписанную в Париже 14 ноября 1970 г.) и Конвенцию ЮНИДРУА о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях (принятую в Риме 24 июня 1995 г.). Ряд государств предложили принять совместную рекомендацию, запрашивающую помощь со стороны ЮНЕСКО в отношении каталогизации фондов музеев Ирака. В итоге Комитет принял рекомендацию № 8, в которой Генеральному директору предлагается принять все возможные меры для содействия отслеживанию и возвращению предметов культурного и археологического характера, похищенных и незаконно вывезенных из Ирака.

17. Один из делегатов также упомянул о незаконном обороте в регионе, расположенном в северной части острова **Кипр**, напомнив, что в 1989 г. Совет Европы направил в этот регион миссию, а в июне 1989 г. подготовил доклад. Другой эксперт напомнил, что ЮНЕСКО в качестве специализированного учреждения системы Организации Объединенных Наций связана резолюцией 541(1983) Совета Безопасности и в связи с этим не может направлять миссии на Кипр. Состоявшаяся дискуссия послужила отражением двух различных точек зрения на вопрос о сохранении культурных ценностей на севере острова Кипр и о статусе властей в этом регионе.

18. Была также поднята проблема сохранения культурных ценностей в таких оккупированных зонах **Азербайджана**, как Нагорный Карабах. Делегаты Армении и Азербайджана пришли к договоренности о направлении миссии экспертов ЮНЕСКО с целью изучения положения дел с культурными ценностями в этих двух странах. Секретариат подчеркнул, что в 1996 г. была направлена миссия в Баку, а вслед за этим, в 1997 г., совместная миссия ЮНЕСКО/МККК посетила Ереван. В 1998 г. в рамках

* Во французском оригинале приводимой цитаты есть отличия от английского оригинала соответствующего пункта рекомендации №7 (прим. ред.).

Программы участия были ассигнованы средства на каталогизацию похищенных ценностей в Азербайджане.

19. Наконец, Секретариат выразил свою озабоченность относительно судьбы культурных ценностей в **Афганистане**. Представитель Генерального директора напомнил о различных рекомендациях и призывах Генерального директора, касающихся этого вопроса, а также о многочисленных контактах и совещаниях, проведенных с такими неправительственными организациями, как ИФЛА (Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений), ООАН (Общество по охране афганского наследия) и ИКОМОС (Международный совет по охране памятников и исторических мест). 30 сентября 1998 г. ЮНЕСКО провела совещание специалистов, представляющих различные области, которое было посвящено теме афганского наследия. Было предложено составить и опубликовать каталог этого наследия. Одним из результатов этого совещания ЮНЕСКО и НПО, состоявшегося 30 сентября 1998 г., стала возможность включения этих ценностей в “Международный реестр памяти мира”. Было подчеркнуто важное значение сотрудничества с организацией “Голубой щит” и оказания поддержки подготовке кадров. В ходе заседания Комитета культурного наследия, состоявшегося в Киото в декабре 1998 г., японские власти заявили, что ими будет оказана техническая и финансовая помощь. Фонд Хираямы объявил о своей готовности направить, как только позволят условия безопасности, миссию в Афганистан.

X. Важное значение сотрудничества в целях борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей

20. В ходе сессии особое внимание неоднократно обращалось на необходимость обеспечения сотрудничества на национальном и международном уровнях. ИКОМ дал высокую оценку деятельности ЮНЕСКО, направленной на борьбу с незаконным оборотом произведений искусства. Была отмечена важнейшая роль, которую с 1947 г. играет Интерпол в борьбе с этим оборотом, а также важное значение партнерских связей между сотрудниками музеев, полиции и таможни. На стадии подписания находятся Протокол между ЮНЕСКО и Всемирной таможенной организацией, а также соглашение о сотрудничестве между ЮНЕСКО и Интерполом.

XI. Международный деонтологический кодекс для торговцев культурными ценностями

21. В 1994 г. ЮНЕСКО поручила одному из консультантов провести исследование, получившее название “Целесообразность *Международного кодекса профессиональной этики для торговцев культурными ценностями в целях обеспечения более эффективной борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей*” (документ ЮНЕСКО CLT-94/WS/11).^{*} На восьмой и девятой сессиях Межправительственного комитета по возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения (Париж, 24-27 мая 1994 г. и 16-19 сентября 1996 г.) были приняты, среди других рекомендаций, рекомендации № 5 и № 6, касающиеся

* На русский язык не переводился (прим. ред.)

соответственно *Международного кодекса профессиональной этики для торговцев культурными ценностями*.

22. На национальном уровне большим числом музеев промышленно развитых стран принят ряд деонтологических кодексов, касающихся приобретения культурных ценностей. Эти кодексы основываются на Конвенции 1970 г. и *Деонтологическом кодексе профессиональной деонтологии* ИКОМ, принятом в 1986 г. и переведенном более чем на 20 языков. Принятие международного кодекса дает целый ряд преимуществ. Он позволяет обеспечить согласованность и целостность различных законов, касающихся вопросов приобретения культурных ценностей, а также обеспечивает торговцам, принявшим подобный кодекс, международное признание путем использования специального символа. С другой стороны, торговцы культурными ценностями должны внимательно следить за тем, чтобы происхождение таких ценностей имело законный характер. Само собой разумеется, что принятие подобного кодекса является делом добровольным. Международные кодексы уже оказывают свое положительное влияние со времени заключения Конвенции ЮНИДРУА о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, в статье 4 которой устанавливается, что приобретение культурных ценностей у пользующегося хорошей репутацией торговца художественными произведениями, добровольно связанного кодексом профессиональной этики, может быть очень важным соображением при определении того, проявил ли владелец надлежащее внимание, в целях установления права на выплату компенсации за культурную ценность, которая была незаконным образом продана и подлежит реституции.

23. Государства высказались в поддержку принятия *Международного кодекса профессиональной этики для торговцев культурными ценностями с целью обеспечения более эффективной борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей* в форме рекомендации, подлежащей представлению следующей сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО. Один из делегатов подчеркнул, что подобный кодекс способствовал бы решению проблемы доказывания покупателем добросовестного характера его действий. Комитет принял рекомендацию № 3, одоблив этот кодекс в качестве международного нормативного акта, и рекомендовал государствам - членам ЮНЕСКО способствовать его распространению и содействовать его добровольному принятию торговцами художественными произведениями в соответствующих странах; он также предложил Генеральному директору довести эту рекомендацию до сведения Генеральной конференции, с тем чтобы она приняла ее в качестве международного нормативного акта ЮНЕСКО.

ХII. Банки компьютерных данных для идентификации художественных произведений

24. Борьба с незаконным оборотом культурных ценностей обуславливает необходимость обмена информацией, разработки каталогов и сотрудничества. С этой целью Генеральный секретариат Интерпола разработал новый банк данных по произведениям искусства: Automatic Search Facility (ASF), где на сегодняшний день содержится текстовое и изобразительное описание 14 000 произведений. Речь идет о банке данных, который разработан полицией для полиции и с которым имеют возможность консультироваться все центральные национальные бюро, имеющие необходимое техническое оборудование. Для обращения к этому банку на английском, французском

и испанском языках разработано программное обеспечение под названием EASYFORM.

25. С целью распространения среди частных организаций информации о похищенных художественных произведениях Генеральный секретариат Интерпола в настоящее время разрабатывает CD-ROM, который выйдет в конце 1999 г. и который будет обновляться каждые два месяца и распространяться по подписке. Он будет включать информацию, которую государства - члены Интерпола сообщают Генеральному секретариату и в отношении которой они дают согласие на публичное распространение в качестве профилактической меры. Согласно статье 4 (а) Конвенции ЮНИДРУА в нем будет учитываться, среди прочего, наведение справок в каком-либо реестре похищенных культурных ценностей для определения того, проявил ли владелец надлежащее внимание.

26. В ходе совещания особое внимание было также обращено на важное значение согласования национальными правоохранительными органами существующих банков компьютерных данных и сотрудничества в этой области. Италия (Библиотека каталогов культурных ценностей) предложила свое сотрудничество в вопросах, касающихся каталогов и банков компьютерных данных. По мнению Интерпола, создание нового банка данных нецелесообразно. Такой банк уже существует и пользуется поддержкой со стороны 177 государств. С другой стороны, следовало бы изучить вопрос о его сопоставимости с существующими национальными банками данных. Этому вопросу посвящена Рекомендация № 4, где государствам-членам предлагается сотрудничать в этой области и обмениваться имеющимся у них опытом, а к Генеральному директору обращен призыв содействовать установлению контактов между существующими банками данных по похищенным культурным ценностям.

ХIII. Принятие документа "Идентификация объекта" в качестве международной нормы

27. Проект "Идентификация объекта", координацию которого осуществляет Информационный институт Гетти, является плодом сотрудничества между ЮНЕСКО, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Советом Европы, Европейским союзом, Международным советом музеев (ИКОМ), Интерполом и Информационным агентством Соединенных Штатов (ЮСИА), ответственным за применение Конвенции 1970 г. в Соединенных Штатах. Информационный институт Гетти представил Комитету документ "Идентификация объекта", представляющий собой международный нормативный акт, целью которого является упрощение и рационализация описания художественных и антикварных произведений с целью обнаружения похищенных ценностей. Этот нормативный акт был доработан с помощью музеев, организаций, отвечающих за управление культурным наследием, полицейских и таможенных служб, торговцев произведениями искусства, антикваров и экспертов, а также страховых обществ.

28. Такая документация имеет важнейшее значение для дела охраны культурных ценностей, поскольку без точного описания или фотографий их возвращение законным владельцам сопряжено с большими трудностями. Документ "Идентификация объекта" является краеугольным камнем для информационных сетей. Он обеспечивает необходимые базовые сведения относительно того или иного предмета и дает его простое и точное описание, позволяющее отыскать такой предмет в случае его пропажи. Эта

документация стала заметным вкладом в борьбу с незаконным оборотом культурных ценностей и одновременно служит простым и быстрым методом распространения информации. Указанный документ отнюдь не претендует на то, чтобы подменить собой другие существующие нормативные документы или заменить национальные, музейные и полицейские реестры и каталоги, которые имеют более богатый и более подробный характер. Его конкретной задачей является обеспечение быстрой и простой регистрации базовых или минимальных данных, необходимых для идентификации и обнаружения художественных произведений на международном рынке.

29. Этому вопросу посвящена рекомендация № 5, согласно которой документ “Идентификация объекта” принят в качестве международного документа для регистрации минимальных данных, касающихся движимых культурных ценностей; в этой рекомендации Генеральному директору предлагается довести этот вопрос до сведения Генеральной конференции и рекомендуется, чтобы все государства - члены ЮНЕСКО приняли его и в максимально возможной степени использовали в целях идентификации похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей, а также с целью обмена информацией относительно этих ценностей в международном масштабе.

XIV. Международный конкурс в поддержку Конвенции ЮНЕСКО 1970 г.

30. Идея разработки символа для Конвенции 1970 г. родилась три года назад в ходе совещания в Валенсии в рамках форума “Университет и наследие”. Колледж искусств и дизайна в г. Саванна (штат Джорджия, Соединенные Штаты Америки) взял на себя финансирование этого мероприятия, предложив провести международный конкурс плакатов и организовать сотрудничество в деле разработки символики. В этой деятельности, целью которой является оказание поддержки Конвенции 1970 г., приняли участие 189 учащихся из 29 стран. Комитет выразил свою признательность указанному учебному заведению и Канаде за его участие в этом проекте. Результаты конкурса будут обнародованы на 30-й сессии Генеральной конференции в октябре-ноябре 1999 г.

XV. Представление материалов и документация относительно незаконного оборота и реституции художественных произведений

31. В ходе совещания делегатам были представлены следующие документальные материалы: (а) программа АФРИКОМ, касающаяся мер безопасности в музеях Африки и направленная на разработку нормативного Руководства, была представлена с помощью видеофильма; (б) Интерпол представил свою базу данных ASF (Automatic Search Facility), охватывающую на сегодняшний день 14 000 предметов, и созданное для нее программное обеспечение EASYFORM, позволяющее ее запрашивать. В конце 1999 г. выйдет CD-ROM, посвященный похищенным художественным произведениям; (с) г-н Клод Жак представил материал о разграблении храма Бантей-Хмар на северо-западе Камбоджи, сопроводив его показом диапозитивов; (д) агентство Рейтер и Би-Би-Си подготовили два документальных фильма, рассказывающих об учебно-практическом семинаре по вопросам незаконного оборота в Китае (июнь 1998 г.); (е) были продемонстрированы диапозитивы, посвященные реституции древних тканей из Коромы (Боливия) и произведений Кристино Бубба Саморы; (ф) был продемонстрирован фильм, рассказывающий об уничтожении культурных ценностей в Азербайджане.

XVI. Сроки и место проведения одиннадцатой сессии Комитета

32. Комитет получил два предложения, касающиеся проведения его одиннадцатой сессии в 2001 г.; а именно: провести ее в Баку, Азербайджан или в Пномпене, Королевство Камбоджа. Секретариат выразил признательность Азербайджану и Камбодже за их гостеприимство. Члены Комитета просили Генерального директора изучить этот вопрос совместно с вышеназванными государствами.

XVII. Принятие рекомендаций

33. Проекты рекомендаций были представлены и рассмотрены по отдельности. Рассмотрев поправки, предложенные рядом его членов, и поддержав некоторые из них, Комитет принял рекомендации, которые содержатся в Приложении 1 к настоящему докладу.

XVIII. Закрытие сессии

34. Председатель выразил признательность всем участникам за их сотрудничество и их вклад в работу Комитета и объявил о закрытии его десятой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 1

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

выражая свою озабоченность в связи с решением вопроса о мраморных статуях Парфенона,

отмечая усилия Генерального директора, направленные на оказание содействия двусторонним переговорам между двумя соответствующими государствами-членами,

1. **предлагает** Генеральному директору предпринять дополнительные инициативы с целью поощрения двусторонних переговоров между указанными государствами-членами;
2. **предлагает** далее Генеральному директору содействовать с помощью экспертных консультативных органов при ЮНЕСКО проведению международной научной дискуссии по вопросу о сохранении мраморных статуй Парфенона;
3. **принимает к сведению**, что в Вашингтоне (февраль 1999 г.), в Лондоне (Британский музей, ноябрь 1999 г.), в Афинах (декабрь 1999 г.) и в других местах будут проведены международные конференции и семинары, посвященные мраморным статуям Парфенона, включая вопросы их сохранения;
4. **предлагает** Генеральному директору представить Комитету на его 11-й сессии доклад о результатах этих дискуссий.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 2

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая о просьбе Турции к Германии о возвращении Богазкейского сфинкса из Берлинского музея,

принимая во внимание юридические и культурные обоснования, приводившиеся в течение ряда лет обоими заинтересованными государствами,

напоминая о предыдущей рекомендации № 2, принятой Комитетом по данному вопросу на его шестой сессии,

сознавая сохраняющуюся озабоченность турецких властей по поводу решения вопроса о его требовании в отношении сфинкса,

отмечая также, что 7 400 плиток с клинописными надписями, также являвшиеся предметом первоначальной просьбы, с которой Турция обратилась в 1987 г. к Германской Демократической Республике, были возвращены,

1. **выражает** надежду в том, что вопрос о просьбе Турции в отношении сфинкса будет разрешен путем двусторонних переговоров;
2. **принимает к сведению** установление двусторонних контактов по этому вопросу;
3. **предлагает** обеим сторонам продолжать эти контакты для обмена документальной информацией с целью решения этого вопроса;
4. **предлагает также** Генеральному директору продолжать оказывать добрые услуги с целью решения этого вопроса.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 3

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая, соответственно, о рекомендации № 5 восьмой сессии Комитета и рекомендации № 6 девятой сессии Комитета, касающихся проекта международного кодекса профессиональной этики для торговцев произведениями искусства,

подчеркивая роль торговцев произведениями искусства и законной торговли такими предметами в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей,

отмечая дополнительную роль добровольных кодексов профессиональной этики в регулировании рынка произведений искусства,

благодарит государства, представившие Комитету свои соображения в отношении такого кодекса;

1. **одобряет** Международный кодекс профессиональной этики для торговцев культурными ценностями в качестве международного стандарта такого кодекса этики для торговцев предметами культуры;
2. **рекомендует** всем государствам - членам ЮНЕСКО содействовать применению Кодекса и поощряет добровольное принятие этого Кодекса торговцами произведениями искусства в их соответствующих странах;
3. **предлагает** Генеральному директору довести эту рекомендацию до сведения Генеральной конференции с целью ее принятия этим органом в качестве международного нормативного акта ЮНЕСКО.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 4

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая о рекомендации Международного семинара по охране художественного и культурного наследия (Курмайер, долина Аосты, Италия, 25-27 июня 1992 г.) в отношении улучшения обмена информацией и создания банков данных,

напоминая также о рекомендации № 1 восьмой сессии Комитета, в которой, среди прочего, ко всем государствам-членам обращен призыв сотрудничать в обмене информацией о предметах, представляющих культурную ценность, которые подлежат возвращению,

отмечая значительный прогресс, достигнутый в области банков данных о похищенных культурных ценностях, за время, прошедшее после принятия Курмайерской хартии,

признавая плодотворный вклад ряда совещаний экспертов по базам данных о похищенных культурных ценностях, в частности совещания, состоявшегося в Праге в ноябре 1996 г., которое способствовало в целях дальнейшего развития сотрудничества созданию рабочей группы,

отмечая дальнейшую работу в связи с совещаниями, состоявшимися в Вашингтоне (ноябрь 1997 г.) и Лионе (сентябрь 1998 г.),

сознавая, в частности, необходимость создания, развития и обновления таких банков данных, а также перечней похищенных культурных ценностей в качестве основных документов, необходимых для отслеживания таких ценностей,

отмечая с удовлетворением практические результаты, достигнутые рядом стран в использовании банков данных о похищенных культурных ценностях,

1. **предлагает** государствам-членам, проделавшим значительную работу по созданию таких банков данных, поделиться своим опытом с другими государствами, менее продвинувшимися в этой области;
2. **предлагает** Генеральному директору содействовать установлению связей между существующими банками данных о похищенных культурных ценностях;
3. **предлагает также** Генеральному директору и далее внимательно следить за развитием ситуации в этой области и представить 30-й сессии Генеральной конференции обновленную информацию по этому вопросу.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 5

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

подчеркивая роль основного документационного стандарта для идентификации предметов культуры в целях борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей,

изучив документ "Идентификация объекта" в качестве основного документационного стандарта, который никоим образом не заменяет уже существующих более подробных документационных стандартов или баз данных,

отмечая потенциальные возможности документа "Идентификация объекта" в борьбе с хищениями произведений искусства и незаконным вывозом культурных ценностей,

1. **благодарит** Информационный институт Гетти и другие организации, правительственные органы и частных юридических лиц за участие в разработке

Международных основных документационных стандартов для охраны предметов культуры;

2. **одобряет** указанный документ в качестве международного стандарта для регистрации минимальных данных о движимых культурных ценностях;
3. **предлагает** Генеральному директору обратить внимание Генеральной конференции на рекомендацию о документе "Идентификация объекта" и рекомендовать всем государствам - членам ЮНЕСКО принять и в максимально возможной степени использовать этот документ для идентификации похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей и международного обмена информацией о таких ценностях.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 6

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

сознавая функции, возложенные на него в соответствии со статьей 4 его Устава,

принимая во внимание соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, в которых ЮНЕСКО предлагается, особенно с 1975 г., содействовать международному сотрудничеству, необходимому для принятия государствами-членами практических мер в целях защиты их культурных ценностей от незаконного оборота,

напоминая, что в рекомендациях, уже принятых на его восьмой (рекомендация № 3) и девятой (рекомендация № 5) сессиях, Генеральному директору предлагается в приоритетном порядке изучить возможность учреждения международного фонда для содействия возвращению похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей, представить доклад государствам-членам и провести международную консультацию по этому вопросу, с тем чтобы Комитет мог выразить свои мнения в отношении учреждений такого фонда на своей десятой сессии,

отмечая соответствующую резолюцию, принятую Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее 29-й сессии (резолюция 29 C/20, пункт 2.a(c)),

принимая во внимание доклад, представленный Комитету Секретариатом и замечания, сделанные членами Комитета, наблюдателями, а также межправительственными и неправительственными организациями в ходе десятой сессии Комитета,

1. **считает**, что нехватка имеющихся средств по-прежнему остается серьезным препятствием для реализации эффективной стратегии, направленной против рассредоточения предметов культуры в результате их незаконного оборота;
2. **считает**, что подготовка кадров и совершенствование музейных систем являются ключевыми элементами в этой стратегии и относятся к уставным задачам ЮНЕСКО;

3. **вновь подчеркивает** необходимость учреждения в рамках ЮНЕСКО фонда для оказания поддержки государствам-членам в их усилиях по борьбе с незаконным оборотом их культурными ценностями;
4. **предлагает**, чтобы такой фонд, именуемый “Фонд Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения” был создан за счет добровольных взносов и чтобы управление им обеспечивалось по модели Международной программы развития коммуникации (МПРК) путем открытия специального счета или учреждения целевого фонда¹;
5. **предлагает**, чтобы для эффективного осуществления статьи 4 его Устава (особенно пунктов 2, 3, 4, 5 и 6) имеющиеся у Фонда средства были предназначены для конкретных проектов, подлежащих оценке в рамках Комитета со стороны государств - членов ЮНЕСКО в таких приоритетных областях, как подготовка кадров и укрепление музейных систем;
6. **предлагает** Генеральной конференции ЮНЕСКО придать высокий приоритет мероприятиям по подготовке кадров, укреплению музейных систем в развивающихся странах и выделить дополнительные средства на мероприятия, предлагаемые Комитетом, а также обеспечить адекватную поддержку его Секретариату;
7. **предлагает** Генеральному директору содействовать проведению международной просветительской кампании с целью претворения в жизнь настоящей рекомендации.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 7

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

отмечая с беспокойством, что большое число споров в отношении культурного наследия, перемещенного в ходе Второй мировой войны, остается неурегулированным,

признавая, что такие споры сдерживают политическое и культурное сотрудничество между соответствующими государствами,

подчеркивая важнейшее значение двусторонних переговоров между заинтересованными государствами,

признавая важную роль принципов разрешения споров в отношении культурного наследия, перемещенного в ходе Второй мировой войны,

¹ Примечание Секретариата: настоящее предложение могло бы привести к созданию объединенного фонда, на который могли бы поступать взносы из любого источника. Проект резолюции в Приложении 2 несколько отличается от текста этого пункта, поскольку МПРК имеет не целевой фонд, а специальный счет.

подчеркивая важность того, чтобы музеи, аукционные дома и коллекционеры устанавливали происхождение предметов культуры,

подчеркивая важную роль, которую может играть ЮНЕСКО, обеспечивая нейтральный форум для проведения весьма деликатных дискуссий в этой области,

предлагает Генеральному директору созвать рабочую группу экспертов по этим вопросам, поставив перед ней задачу подготовки более всеобъемлющего доклада для следующей сессии Комитета.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 8

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

сознавая серьезность и масштабность проблемы незаконного и нелегального вывоза предметов культуры из Ирака,

напоминая о рекомендации № 7, принятой Комитетом на его девятой сессии,

предлагает Генеральному директору принять все возможные меры для содействия отслеживанию и возвращению предметов культурного и археологического характера, похищенных и незаконно вывезенных из Ирака.

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 9

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая о пожеланиях, которые были выражены в ходе семинаров, проводившихся в рамках Форума ЮНЕСКО “Университеты и наследие” в Валенсии (Испания, 1996 г.) и Мельбурне (Австралия, 1998 г.), в отношении поощрения более широкого участия молодежи в борьбе против незаконного оборота предметов культуры и в сохранении культурного наследия,

отмечая, что население стран Африки и многих других стран составляет главным образом молодежь,

подчеркивая важность привлечения внимания более молодого поколения к важности охраны его природного и культурного наследия,

1. **призывает** молодежь мобилизовать свои усилия на борьбу против разрушения наследия и против незаконного оборота;
2. **предлагает** ЮНЕСКО оказать поддержку организации просветительских и образовательных семинаров и конференций, особенно предназначенных для молодежи в различных регионах Африки.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения в ходе своей десятой сессии постановил рекомендовать Генеральной конференции принять резолюцию следующего содержания:

Генеральная конференция,

рассмотрев заключительный доклад и рекомендации, принятые Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения на его десятой сессии,

напоминая о возлагаемом на ЮНЕСКО в соответствии с ее Уставом мандате, касающемся содействия охране культурного наследия,

выражая озабоченность в связи с ростом незаконного оборота культурных ценностей в результате открытости границ, проблемы нищеты и динамичного развития рынка произведений искусства,

подчеркивая важность борьбы против незаконного оборота, а также проделанную Секретариатом работу и предпринятые им усилия по борьбе с этим явлением,

констатируя признание Международного кодекса профессиональной этики для торговцев культурными ценностями и документа “Идентификация объекта” руководящими органами других международных организаций,

1. **предлагает** Генеральному директору содействовать распространению Международного кодекса профессиональной этики и документа “Идентификация объекта” в качестве предлагаемых ЮНЕСКО стандартов для профессионального использования в соответствии с рекомендациями №№ 3 и 5 Комитета;
2. **рекомендует** всем государствам - членам ЮНЕСКО поощрять добровольное принятие указанного Кодекса торговцами произведениями искусства в их соответствующих странах, а также использовать и распространять документ “Идентификация объекта”;
3. **предлагает** Генеральному директору поддерживать усилия государств и различных учреждений, направленные на гармонизацию компьютерных банков данных о похищенных культурных ценностях, в соответствии с рекомендацией № 4 Комитета;
4. **предлагает** государствам, имеющим опыт в области создания компьютерных банков данных, поделиться своими знаниями и технологиями с государствами, менее продвинувшимися в этом отношении;

5. **предлагает** Генеральному директору создать в рамках ЮНЕСКО фонд, именуемый “Фонд Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения”, который будет:
 - (a) пополняться за счет добровольных взносов и управляться по модели Фонда Международной программы развития коммуникации (МПРК) путем учреждения Специального счета в соответствии с рекомендацией № 6 Комитета;
 - (b) предназначен для финансирования конкретных проектов, представляемых Комитету;
6. **предлагает** Генеральному директору обратиться в связи с этим с призывом о предоставлении средств;
7. **предлагает** Генеральному директору предоставить высокий приоритет мероприятиям по подготовке кадров и укреплению музейных систем в развивающихся странах, а также выделить дополнительные средства на меры, предусмотренные Комитетом, и оказывать адекватную поддержку его Секретариату.